



# LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

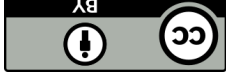
**ḡarūh / Un uomo anziano per marito**

Aranya

& Sunniva Høiby-Øiset

Pimusa Butdee (th), Andrea Ciasca

Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

**ḡarūh**

**Un uomo anziano per marito**



Aranya

& Sunniva Høiby-Øiset

Pimusa Butdee

5

🇮🇹 / Italiano



ฉันเคยคิดว่าผู้ชายนอร์เวย์เป็นผู้ชายที่ดีที่สุดในโลก แต่ฉันไม่ใช่ความจริง! ก่อนที่ฉันจะพบกับผู้ชายคนหนึ่งที่กลายเป็นสามีของฉัน ฉันทำงานที่โรงงานในกรุงเทพ ส่วนเขาอาศัยอยู่ที่พัทยา เรารู้จักกันทางอินเทอร์เน็ต และตกลงเป็นแฟนกันในที่สุด

...

Io pensavo che gli uomini norvegesi fossero i migliori del mondo, ma non è vero! Prima di incontrare l'uomo che sarebbe diventato mio marito, io lavoravo in fabbrica a Bangkok, e lui viveva a Pattaya. Ci siamo conosciuti su internet e infine ci siamo messi insieme.

Dopo un po' abbiamo deciso di sposarci. Io  
provengo da una famiglia povera, e avere un  
marito straniero che si prendesse cura della mia  
famiglia è stata una delle ragioni per cui l'ho  
sposato.

...

កាន់កាប់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួន គឺជាបញ្ហាដ៏សំខាន់មួយ  
ក្នុងការសម្រេចបាននូវសុខុមាលភាព និងសុវត្ថិភាព  
សម្រាប់អ្នកប្រកបរបរកសិកម្ម ពិសេសគឺសម្រាប់  
ស្ត្រីកសិកម្ម ដែលត្រូវការការគាំទ្រ និងការបង្កើន  
ផលិតផលរបស់ខ្លួន ដើម្បីអាចទទួលបានប្រាក់ចំណូល  
គ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួន  
បានប្រសើរ និងមានប្រសិទ្ធភាព។





เราย้ายไปอยู่ประเทศนอร์เวย์ด้วยกัน และฉันเริ่มไปโรงเรียน เพื่อเรียนภาษา นอร์เวย์ มันเป็นเวลาที่ยากลำบาก ฉันไม่มีใบขับขี่สามีต้องขับรถไปส่งฉันที่โรงเรียน รอและขับรถกลับบ้าน ใช้เวลาไป-กลับครั้งละหนึ่งชั่วโมง หลังจากนั้นไม่นานเราก็ย้ายไปอยู่ใกล้ลิชชั่น แต่เขาก็ยังยืนยันที่จะขับรถไปรับ-ส่งฉันที่โรงเรียน เขาไม่อยากให้ฉันเดินไปคนเดียว

...

Ci siamo trasferiti in Norvegia e io ho iniziato a andare a scuola per imparare il norvegese. È stata davvero dura. Non avevo la patente, così mio marito doveva portarmi a scuola in macchina, aspettare che io finissi e poi riportarmi a casa. La scuola era a un'ora di macchina da casa. Dopo un po' ci siamo trasferiti più vicino, ma lui comunque insisteva per portarmi in macchina alla scuola. Non voleva che ci andassi a piedi da sola.





เขามีงานอื่นให้ฉันทำแทน นั่นก็คือซ่อมรถโดยมีเขาเป็น  
เจ้านายและฉันต้องทำทุกอย่าง เขาคำอะไรไม่ได้มากเพราะ  
เขาป่วย เขาไม่ได้แบ่งเงินที่ได้จากซ่อมรถให้ฉันบ้างเลย

...

Lui invece aveva un altro lavoro per me:  
costruire un garage. Lui dirigeva i lavori e io  
facevo tutto quello che diceva. Non poteva far  
molto perché non stava bene. Non mi ha mai  
dato un soldo di quelli che ha ricavato dal  
garage.



วันหนึ่งเขาบอกว่าเขาเบื่อกับที่ต้องอยู่บ้านคนเดียว เขาจึงคิดว่า  
เราควรเลี้ยงหมาสักตัว ฉันไม่อยากเลี้ยงหมาเนื่องจากฉัน  
เหนื่อยจากการเรียน และยังมีภาระบ้านต้องทำอีก เขาบอกว่า  
เขาจะเป็นคนพาหมาไปเดินเล่นทุกวัน แต่สุดท้ายฉันก็ต้อง  
ดูแลทั้งหมาและสามีแก่

...

Un giorno mi ha detto che si annoiava a stare da  
solo a casa, così ha deciso di prendersi un cane.  
Io non volevo un cane perché dopo la scuola ero  
stanca e avevo dei compiti da fare. Lui diceva  
che avrebbe portato a spasso il cane ogni  
giorno, ma alla fine ho dovuto occuparmi io sia  
del mio anziano marito che del cane.